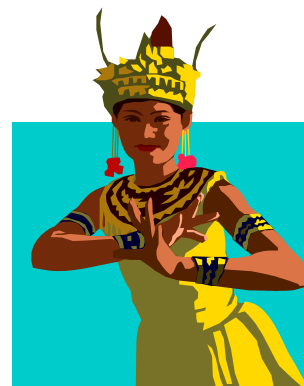
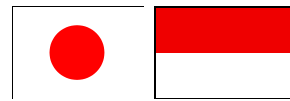


インドネシア語上達の秘訣





自己紹介



- 1975/4～1981/6 ヤマハ(株)入社 インドネシア工場立上支援部門
- 1981/6～1987/3 インドネシア工場生産課長 電子鍵盤楽器の組立生産
- 1987/3～1995/7 インドネシア工場長 電子楽器、ピアノ、ギターの輸出拠点化
- 1995/8～2005/3 帰国、インドネシアを普及品の生産拠点化するプロジェクト
- 2005/3～現在 ヤマハ退職、インドネシア進出サポートコンサルタントとして独立

インドネシア語翻訳・通訳

ジェットロ専門家(2013年～2021年)

OBACアドバイザー

AOTSインドネシア経営者研修コース講師

一般社団法人日本インドネシアビジネス協会理事

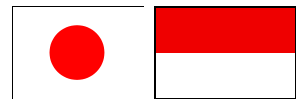
これまでの支援企業数は約100社
コロナ以前は毎月インドネシアに出張

現在はインドネシアからのニュースや政府発表を毎日インドネシア語でチェックしています。

インドネシアとの
関わりも46年に
なりました。



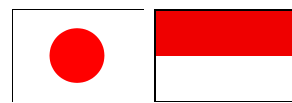
セミナー要旨



- インドネシアでの事業を成功に導くための秘訣の一つは駐在員がインドネシア語を身に付けることです。
- 幸いなことにインドネシア語は文法が非常に簡潔であること、発音はほぼローマ字発音であること、そして文字がアルファベットであることから、日本人にとっては最も勉強し易い外国語と言えます。
- 本セミナーでは、インドネシア語で出会ってから40年になり、今でも毎日インドネシア語での仕事を続けている私の経験を基に、早く、楽に、正しいインドネシア語を習得するための方法を紹介します。



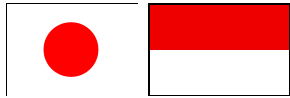
目次



1. 発音
2. 構文
3. 語根
4. 疑問形
5. 連語
6. 略語
7. 時制
8. 時間表現
9. 受動態
10. 数字
11. 接続詞
12. 敬語
13. 語根・接頭辞・接尾辞
14. 私の日々の勉強方法



1. 発音



A アー
B ベー
C ツェー
D デー
E エー
F エフ
G ゲー
H ハー
I イー
J ジェー
K カー
L エル
M エム
N エン
O オー
P ペー
Q クー
R エル
S エス
T テー
U ウー
V フェー
W ウェー
Y イェー
Z ジー

単語の中で使われる時は『エ』よりも『ウ』と発音される場合が多い。

語尾にHがある場合は口を開けたまま空気を吐き出しながらため息を衝くうに終わる。

舌尖を上顎に付けるローマ字発音のエル。

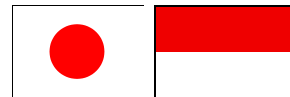
語尾がNの場合は舌が上顎と下顎の中間で浮いたまま終わるが、NGの場合は日本語の『ん』と同じように舌は上顎に付いて終わる。

舌尖を上顎に付けない発音のエルで、単語の終わりに付いた場合は巻き舌でエルルルルルルとなる。

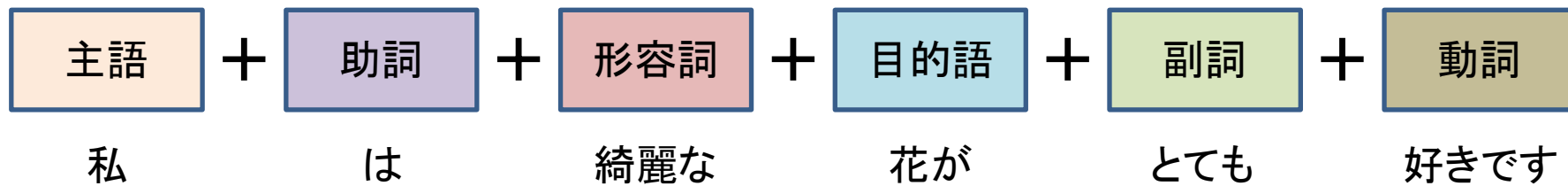
基本的にローマ字発音でOK !!



2. 構文



日本語



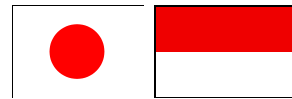
インドネシア語



形容詞は名詞の後に付くがほとんど英語の構文と同じ!!



3. 語根



【学ぶ】の語根

ajar

語根の数
で勝負!!!

学ぶ人

pel ajar

学ぶ・勉強する

bel ajar

学習・勉強

pel ajar an

教える

meng ajar

教えられる

di ajar kan

学ばせる

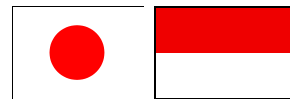
meng ajar kan

一つの語根に対する接頭辞・接尾辞の使い方で語彙は数倍に増える!!

注: 接頭辞・接尾辞の詳しい使い方については13項で説明



4. 疑問形

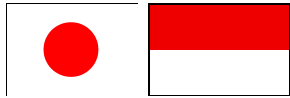


意味	疑問詞	日本語	インドネシア語
なに？	Apa ?	これはなに？	Apa ini ?
なぜ？	Kenapa ?	なぜ泣くの？	Kenapa menangis ?
いつ？	Kapan ?	いつ着いたの？	Kapan tiba ?
だれ？	Siapa ?	彼はだれ？	Siapa dia ?
だれに？	Kepada siapa ?	だれにあげるの？	Beri kepada siapa ?
どこ？	Di mana ?	駅はどこですか？	Dimana stasiun ?
どこへ？	Ke mana ?	どこへ行きますか？	Mau kemana ?
どこから？	Dari mana ?	どこから来ましたか？	Datang dari mana ?
どれ？	Yang mana ?	どれが欲しいの？	Mau yang mana ?
どうやって？	Bagai mana ?	どうやって食べるの？	Bagai mana makan ?
いくら？	Berapa ?	その値段はいくら？	Berapa harganya ?

疑問詞だけでも最低限の目的は達せられます!!



5. 連語

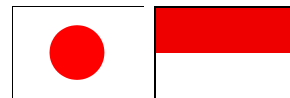


語根	意味	連語	意味
Anak	子供	Anak-anak	子供達
Apa	なに	Apa-apa	なにか
Bangsa	国家	Bangsa-bangsa	諸国
Bapak	父親	Papak-bapak	紳士達
Buah	果実	Buah-buahan	果物類
Gunung	山	Gunung-gunungan	山脈
Ibu	母親	Ibu-ibu	淑女達
Jalan	道	Jalan-jalan	散歩
Kira	思う	Kira-kira	だいたい
Mata	目	Mata-mata	スパイ
Orang	人	Orang-orang	人々
Saudara	兄弟	Saudra-saudara	諸君
Sayur	野菜	Sayur-sayuran	野菜類
Teman	友	Teman-teman	友達
Undang	法	Undang-undang	諸法

語根自体には複数形がありません!!



6. 略語



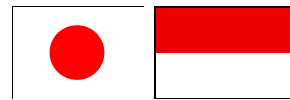
形式	略語	原語	日本語
頭文字	RI	Republik Indonesia	インドネシア共和国
	UU	Undang-Undang	法律
	SD	Sekolah Dasar	小学校
	SMP	Sekolah Menengah Pertama	中学校
	SMA	Sekolah Menengah Atas	高等学校
	UI	Universitas Indonesia	インドネシア大学
	BKPM	Badan Koordinasi Penanaman Modal	投資調整庁
語呂合せ	Wartel	Warung Telepon	公衆電話
	Ponsel	Telepon Seluar	携帯電話
	Ruko	Rumah Toko	住居兼店舗
	Walia	Wanita Lakilaki	おかま
簡略化	yg	yang	～するところのもの
	ku	Aku	私
	mu	Kamu	お前
	tak	Tidak	～ではない

略語を制する者はインドネシア語を制する!!!

新略語は毎日のように創作されています!!



7. 時制



語根 : Makan 食べる

過去完了形

過去形

現在進行形

未来形



Akan makan
後で食べます

Sedang makan
今、食べています

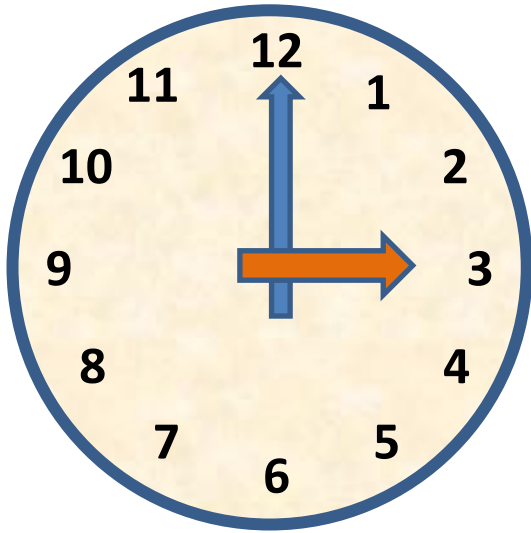
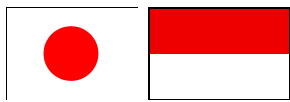
Sudah makan
既に食べました

Pernah Makan
食べたことがあります

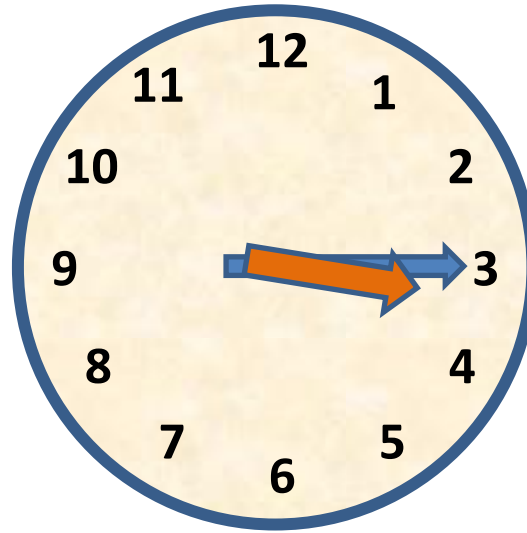
語根自体に時制はありません!!



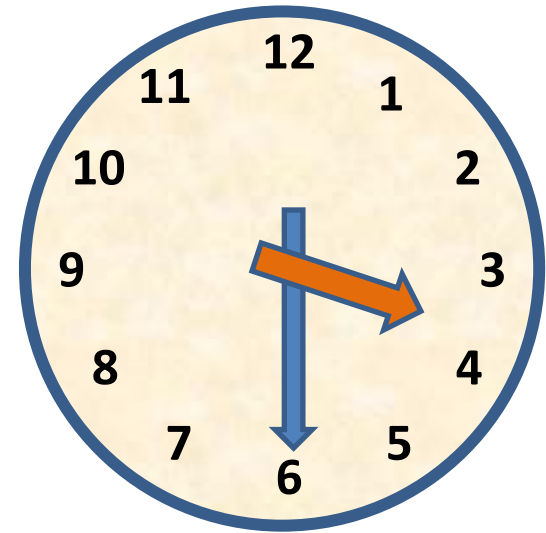
8. 時間表現



Jam
tiga
3時



Jam
tiga
se-per-empat
3時1/4

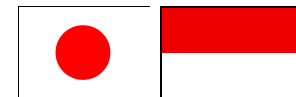


Jam
se-tengah
empat
4時半分

15分、30分前・過ぎの表現が多い!!



9. 受動態

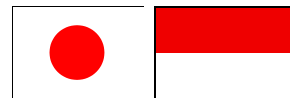


形態	語根	日本語訳	受動態	日本語訳
動詞	Makan	食べる	Di-makan	食べられた
	Bicara	話す	Di-bicara	話された
	Pakai	使う	Di-pakai	使われる
	Marah	怒る	Di-marahi	怒られる
形容詞	Lambat	遅い	Ter-lambat	遅れた
	Dakwa	疑う	Ter-dakwa	容疑者
	Baru	新しい	Ter-baru	最新の
	Rendah	低い	Ter-rendah	最も低い
	Tinggi	高い	Ter-tinggi	最も高い
	Tarik	引く	Ter-tarik	興味がある

受動態は婉曲表現としてジャワ文化に良く馴染む!!



10.数字

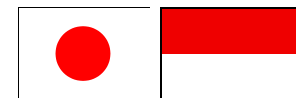


	nol	satu	dua	tiga	empat	lima	enam	tujuh	delapan	sembilan
12桁	兆	-trilyun	-trilyun	-trilyun	-trilyun	-trilyun	-trilyun	-trilyun	-trilyun	-trilyun
9桁	10億	-miliyar	-miliyar	-miliyar	-miliyar	-miliyar	-miliyar	-miliyar	-miliyar	-miliyar
6桁	百万	-juta	-juta	-juta	-juta	-juta	-juta	-juta	-juta	-juta
	10万	se-ratus- ribu	-ratus- ribu	-ratus- ribu	-ratus- ribu	-ratus- ribu	-ratus- ribu	-ratus- ribu	-ratus- ribu	-ratus- ribu
	万	se-puluh- ribu	-puluh- ribu	-puluh- ribu	-puluh- ribu	-puluh- ribu	-puluh- ribu	-puluh- ribu	-puluh- ribu	-puluh- ribu
3桁	千	se-ribu	-ribu	-ribu	-ribu	-ribu	-ribu	-ribu	-ribu	-ribu
	百	se-ratus	-ratus	-ratus	-ratus	-ratus	-ratus	-ratus	-ratus	-ratus
20～90			-puluh	-puluh	-puluh	-puluh	-puluh	-puluh	-puluh	-puluh
10～19	se- puluh	se-belas	-belas	-belas	-belas	-belas	-belas	-belas	-belas	-belas
1桁	nol	satu	dua	tiga	empat	lima	enam	tujuh	delapan	sembilan
基数	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

和算と異なり西洋式の三桁繰り上げ方式!!



11. 接続詞

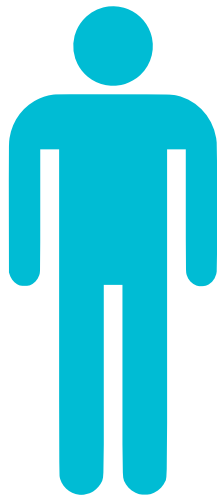
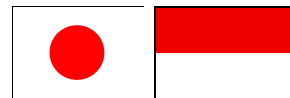


語根	日本語訳	語根	日本語訳	語根	日本語訳
Apa bila	の時	Karena	なぜなら	Untuk	のために
Apa yang	のもの	Maka	ゆえに	Waktu	の時に
Demi	のために	Maupun	それも	Walaupun	ではあるが
Demikian	このように	Namun	であるが	Yang	~の
Dimana	における	Sambil	しながら	Yang mana	のところの
Hingga	まで	Sebab	だから		
Jika	もし	Sehingga	その結果		
Jikalau	もしも	Tetapi	しかし		

接続詞を正しく使うことで格調高く美しいインドネシア語になる!!

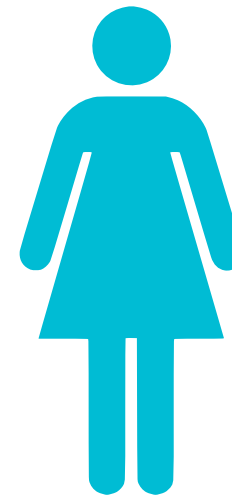


12.敬語



Selamat pagi pak
Terima kasih pak
Ya pak
Tidak pak
Betul pak

おはようございます
ありがとうございます
そうです
違います
その通りです

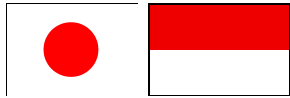


Selamat pagi bu
Terima kasih bu
Ya bu
Tidak bu
Betul bu

文の末尾にPakまたはBuを付けるだけ!!



13. 語根・接頭辞・接尾辞1/4

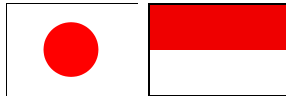


接頭辞	一般的・代表的な機能
Ke	語根を抽象名詞に変える、または数詞を第〇番目に変える。
Pe	語根を～する人、～するものに変える。
Per	語根を一般名詞に変える。
Ber	語根を自動詞に変える。
Me	語根を他動詞に変える。
Memper	語根を使役動詞に変える。
Di	語根を受動態動詞に変える。
Ter	語根を受動態動詞、あるいは形容詞に変える。
Se	語根に一つの、あるいは同等のという意味を付加する。

例外もあるので、とにかく多くの活用事例に慣れる!!



13. 語根・接頭辞・接尾辞2/4



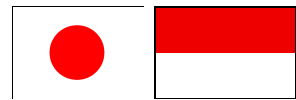
語根の頭文字による接頭辞の変化

語根の頭文字	A, E, F, G, H, I, K, O, Q, U, W	B, P	C, D, J, T	S
Pe	Peng	Pem Pは消える	Pen Tは消える	Peny Sは消える
Me	Meng	Mem Pは消える	Men Tは消える	Meny Sは消える

例外もあるので、とにかく多くの活用事例に慣れる!!



13. 語根・接頭辞・接尾辞3/4

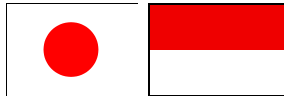


接尾辞	一般的・代表的な機能
an	語根あるいは接頭辞＋語根を名詞にする。
kan	語根あるいは接頭辞＋語根を動詞にする。
i	語根あるいは接頭辞＋語根を受動態動詞にする。
in	語根あるいは接頭辞＋語根を使役動詞にする。
nya	語根を特定する表現となる。

例外もあるので、とにかく多くの活用事例に慣れる!!



13. 語根・接頭辞・接尾辞4/4

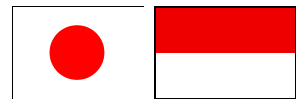


接頭辞	接尾辞 (空白部分は該当無し)					
	無し	-an	-kan	-i	-in	nya
無し	Orang 人 Makan 食べる	Satu→Satuan 単位 Makan→Makanan 食べ物	Habis→Habiskan 無くしてしまえ Bersih→Bersihkan 掃除をしろ	Marah→Marahi 怒る Harga→Hargai 評価する	Agama→Agama main 信仰に従う	
Ke		Bersih→Kebersihan 清潔 Benar→Kebenaran 信憑性				
Pe	Pakai→Pemakai 使用者 Kerja→Pekerja 作業	Pakai→Pemakaian 使用物 Kerja→Pekerjaan 仕事				
Per		Baik→Pebaikan 改善 Usaha→Perusahaan 会社				
Ber	Jalan→Berjalan 進む Hujan→Berhujan 雨が降る	Jalan→Berjalanan 旅をする Hubung→Berhubungan 関係する		Tikai→Bertikai 争う Tuju→Bertujuan 方向を指し示す		
Me	Nikah→Menikah 結婚する Taruh→Menaruh 置く		Ada→Mengadakan 調達する Terus→Meneruskan 継続する	Akhir→Megakhiri 終わらせる Patuh→Mematuhi 従う		
Memper			Kenal→Memperkenalkan 紹介する Cepat→Mempercepatkan 急がせる	Baik→Memperbaiki 改善する Hati→Memperhatikan 注目させる		
Di	Panggil→Dipanggil 呼ばれる Pakai→Dipakai 使われる		Kerja→Dikerjakan 作業が行われる Bayar→Dibayarkan 支払われる	Marah→Dimarahi 怒られる Tawa→Diketawai 笑われる		
Ter	Tawa→Tertawa 笑われる Besar→Terbesar 最大の			Hindar→Terhindari 避けられる		
Se	Hari→Sehari 一日 Sama→Sesama 同じように					Besar→Sebesar 同くらい大きな Baik→Sebaiknya 良いのは

例外もあるので、とにかく多くの活用事例に慣れる!!



14.私の最近の日々の勉強方法

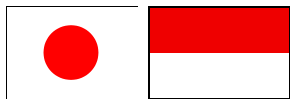


- <https://news.detik.com/>で最新のニュース記事をチェックする。
- <https://www.kompas.tv/live/>で最新のテレビニュースをチェックする。
- <https://www.tvonenews.com/live>で最新のテレビニュースをチェックする。
- 分からない単語は<https://njjn.weblio.jp/>のオンライン辞書で調べる。
- 検索出来ない単語はGoogleで<apa artinya xxxxx>と入力して検索する。
- その解説で分からない単語は<https://njjn.weblio.jp/>のオンライン辞書で更に調べる。

継続は力なり、習うより慣れろ!!



最新のインドネシア情報はこちらから



インドネシア進出手順要点解説 <http://www.hmkt.jp/>

- インドネシア進出準備から撤退までの要点を簡潔にまとめたサイト

インドネシア最新情報ブログ <http://blog.livedoor.jp/kojindonesia/>

- あらゆる分野での情報を毎日、どんなメディアよりも早く紹介

インドネシアビジネスセミナー <https://abji.hamazo.tv/c724863.html>

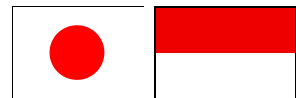
- 四半期毎に開催される一般社団法人日本インドネシアビジネス協会の会員セミナー
- 非会員でもオンライン参加が可能

教えて、小野先生 <https://abji.hamazo.tv/e9372595.html>

- 毎月第三水曜日17:00-18:00に開催されるインドネシアについての会員限定オンライン勉強会
- 入会金は1,000円/月

インドネシア進出ハンドブック

- あらゆる進出形態での事業開始から撤退までのステップを詳細スケジュールと資料で解説
- 45年間のインドネシア事業で得た全ての知見を掲載
- 資料一式を<http://www.hmkt.jp/handbookset.zip>からダウンロード可



ご清聴ありがとうございました
ここからは質疑応答です